



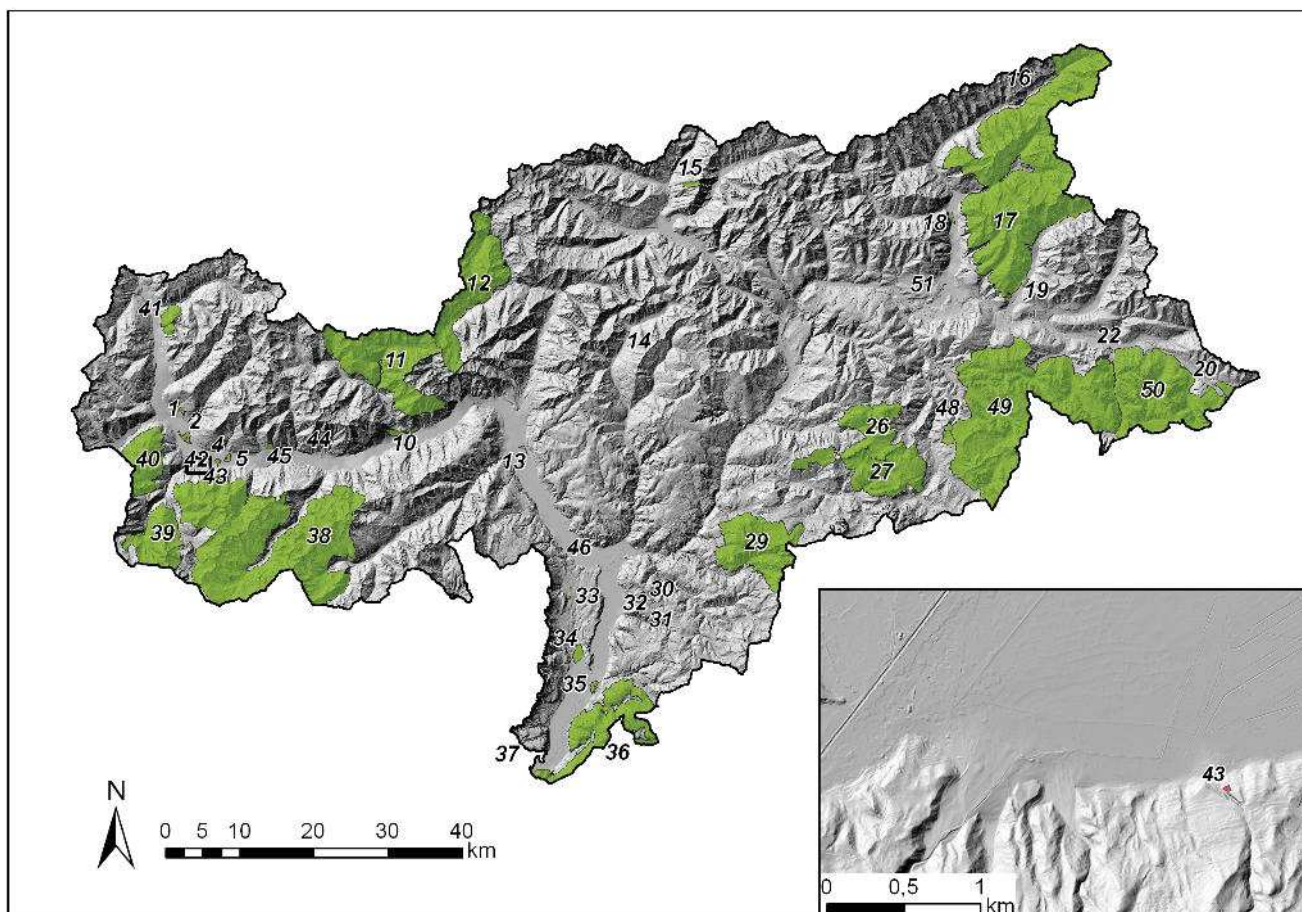
Anlage Nr. / allegato n. 4

Natura 2000

Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen für das Besondere Schutzgebiet (BSG) Felsrasen St. Ottilia	Misure per la conservazione e la valorizzazione della Zona Speciale di Conservazione (ZSC) Prati aridi rocciosi S. Ottilia
------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Kennziffer / Codice sito	Status Typ / Stato sito
IT3110043	<input checked="" type="checkbox"/> GGB – SIC <input type="checkbox"/> BSG – ZPS



Lageplan / Übersichtskarte	Posizione / Mappa sinottica
Längengrad (DD) / Longitudine (DD)	10,62435
Breitengrad (DD) / Latitudine (DD)	46,586984
Tiefster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine min (m s.l.m.)	934
Höchster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine max (m s.l.m.)	958
Fläche (ha) / Superficie (ha)	0,12

Kurzbeschreibung des Gebietes	Breve descrizione del sito
Das Gebiet ist von Felsen mit Pioniervegetation und Steppenrasen gekennzeichnet und ist teilweise mit Sträuchern bewachsen. Es handelt sich hier um einen der letzten Fundorte des sehr seltenen Österreichischen Drachenkopfes (<i>Dracocephalum austriacum</i>).	Il sito è caratterizzato da rocce con vegetazione pioniera, steppica ed è in parte coperto da vegetazione arbustiva. Quest'area è una delle ultime dove si trova ancora la Testa di drago austriaca (<i>Dracocephalum austriacum</i>), specie molto rara.

Betroffene Gemeinden	Comuni di appartenenza
Laas	Laas

Schutzstatus des Gebietes		Stato di protezione del sito	
Das Natura 2000-Gebiet liegt im Nationalpark Stilsfer Joch, welcher mit Gesetz 24/4/1935 n. 740, in geltender Fassung, ausgewiesen wurde.		Il sito Natura 2000 si trova nel Parco Nazionale dello Stelvio, istituito con la legge 24/4/1935 n. 740 e successive modifiche.	
Kartei / Cartella	Schutzkategorie / Categoria di tutela	Bezeichnung / Denominazione	Fläche (ha) / Superficie (ha)
NTP_1	Parco nazionale / Nationalpark	Stilsfer Joch / Stelvio	53.447



Wichtigste Rechtsquellen für die Umsetzung von Natura 2000 in Südtirol	Principali riferimenti normativi per l'attuazione di Natura 2000 in Alto Adige
Gesetzesvertretendes Dekret vom 13. Januar 2016, Nr. 14, Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Autonome Region Trentino - Südtirol betreffend Änderungen und Ergänzungen zum Artikel 3 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 279 über die Ausübung der Verwaltungsbefugnisse betreffend den Nationalpark Stilfserjoch-Nationalpark.	Decreto legislativo del 13 gennaio 2016, n. 14, Norme d'attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino – Alto Adige, recante modifiche ed integrazioni all'art. 3 del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 279, in materia di esercizio delle funzioni amministrative concernenti il Parco nazionale dello Stelvio.
Dekret des Landeshauptmanns vom 9. Jänner 2016, Nr. 5, Übergangsregelung zur Übernahme der Verwaltungsbefugnisse des Nationalparks Stilfserjoch für den territorialen Zuständigkeitsbereich der Autonomen Provinz Bozen- Südtirol	Decreto del Presidente della Provincia del 19 gennaio 2016, n. 51, Disciplina transitoria per il recepimento delle funzioni amministrative del Parco Nazionale dello Stelvio per il territorio di competenza della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige.
Durchführungsbeschluss (EU) 2015/71 der Kommission vom 3. Dezember 2014 zur Annahme einer achten aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der alpinen biogeografischen Region.	Decisione di Esecuzione (UE) 2015/71 della Commissione del 3 dicembre 2014 che adotta l'ottavo aggiornamento dell'elenco dei siti di importanza comunitaria per la regione biogeografica alpina.
Ministerialdekret vom 2. April 2014 wonach der Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission direkte Anwendung im italienischen Recht findet.	Decreto Ministeriale del 2 aprile 2014 che prevede che le Decisioni della Commissione Europea sono di diretta applicazione nell'ordinamento italiano.
Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6 in geltender Fassung (Naturschutzgesetz). Die Sonderbestimmungen zu den Natura 2000-Gebieten sind im Abschnitt IV des Landesgesetzes angeführt, wobei Art. 20 die Zielsetzung, Art. 21 die Schutzmaßnahmen und Art. 22 die Verträglichkeitsprüfung regeln; Anhang D führt die Gebiete gemeinschaftlicher Bedeutung, Anhang E die Besonderen Vogelschutzgebiete an, die auf Landesebene ausgewiesen worden sind.	Legge Provinciale dd. 12 maggio 2010 n. 6 e successive modifiche (Legge di tutela della natura). Le disposizioni particolari per i siti Natura 2000 si trovano nel Capo IV della legge provinciale, dove l'art. 20 disciplina le finalità, l'art. 21 le misure di tutela e l'art. 22 la Valutazione d'incidenza; l'allegato D elenca i Siti di importanza comunitaria, l'allegato E le Zone di protezione speciale, individuati a livello provinciale.
Beschluss der Landesregierung vom 26. April 2010, Nr. 704 in geltender Fassung (Wassernutzungsplan).	Deliberazione della Giunta Provinciale dd. 26 aprile 2010 n. 704 e successive modifiche (piano generale dell'utilizzazione delle acque pubbliche).
Beschluss der Landesregierung vom 28. Jänner 2008, Nr. 229, Erhaltungsmaßnahmen für die Vogelschutzgebiete (BSG) gemäß Artikel 4 der Richtlinie 79/409/EWG des Rates vom 2. April 1979 (Vogelschutzrichtlinie) sowie gemäß Artikel 6 der Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 (FFH-Richtlinie).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 28 gennaio 2008 n. 229, Misure di conservazione per le zone di protezione speciale (ZPS) previste dall'articolo 4 della direttiva 79/409/CEE del Consiglio del 2 aprile 1970 (direttiva „Uccelli“) e dall'articolo 6 della direttiva 92/43/CEE del Consiglio del 21 maggio 1992 (direttiva „Habitat“).
Ministerialdekret vom 17. Oktober 2007, Nr. 184, Einheitliche Mindestkriterien für die Festlegung der Maßnahmen zur Erhaltung der Gebiete von Gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) und der Besonderen Schutzgebiete (BSG).	Decreto Ministeriale dd. 17 ottobre 2007 n. 184, Criteri minimi uniformi per la definizione di misure di conservazione relative a Zone Speciali di Conservazione (ZSC) e a Zone di Protezione Speciale (ZPS).
Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2 in geltender Fassung, Umweltprüfung für Pläne und Projekte.	Legge Provinciale dd. 5 aprile 2007 n. 2 e successive modifiche, Valutazione ambientale per piani e progetti.
Gesetzesvertretendes Dekret vom 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung (Bestimmungen im Bereich Umwelt); Art. 117 (Managementpläne und Register der Schutzgebiete), Anhang 9 (Schutzgebiete) Punkt 1 Buchstabe v und Anhang 11 (Verzeichnis der ergänzenden Maßnahmen, welche in die Programme zu übernehmen sind), Buchstabe ii und x.	Decreto Legislativo dd. 3 aprile 2006 n. 152 e successive modifiche (norme in materia ambientale); art. 117 (piano di gestione e registro delle aree protette), allegato 9 (aree protette) punto 1, lettera v ed allegato 11 (elenco indicativo delle misure supplementari da inserire nei programmi) lettera ii e x.



Beschluss der Landesregierung vom 6. September 2004, Nr. 3243 (Teilplan zum Gewässerschutzplan) sowie Beschluss der Landesregierung vom 14. Juli 2015, Nr. 834, (Besonders sensible Gewässerabschnitte gemäß Art. 34 des Landesgesetzes Nr. 2/2015).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 6 settembre 2004, n. 3243 (piano stralcio al piano di tutela delle acque) e Delibera della Giunta Provinciale dd. 14 luglio 2015, n. 834 (tratti di corsi d'acqua particolarmente sensibili ai sensi dell'art. 34 della Legge Provinciale 2/2015).
Beschluss der Landesregierung vom 15. April 2002, Nr. 1332, Leitfaden für die Ausarbeitung der Managementpläne für die Natura 2000-Gebiete in Südtirol.	Delibera della Giunta Provinciale del 15 aprile 2002 n. 1332, Linee guida per la redazione dei Piani di gestione per i Siti Natura 2000 in Alto Adige.
Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21 in geltender Fassung (Forstgesetz) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 31. Juli 2000, Nr. 29.	Legge Provinciale dd. 21 ottobre 1996 n. 21 e successive modifiche (Ordinamento forestale) e relativo regolamento di attuazione dd. 31 luglio 2000, n. 29.
Landesgesetz vom 9. Juni 1978, Nr. 28 in geltender Fassung (Fischerei) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 8. Mai 2001, Nr. 19.	Legge Provinciale dd. 9 giugno 1978 n. 28 e successive modifiche (pesca) e relativo regolamento di attuazione dd. 8 maggio 2001 n.19.
Aktualisierung und Ergänzung der Liste der Natura 2000 Gebiete mittels Dekrete des Landeshauptmanns vom 7. Juni 2002 Nr. 18, vom 19. März 2004 Nr. 9, vom 9. Februar 2005 Nr. 4 und vom 22. Februar 2006 Nr. 8.	Aggiornamento ed integrazione della lista dei siti Natura 2000 con Decreti del Presidente della Giunta Provinciale dd. 7 giugno 2002 n. 18, dd. 19 marzo 2004 n. 9, dd. 9 febbraio 2005 n. 4 e dd. 22 febbraio 2006 n. 8.
Anpassung gemäß Landesgesetz vom 12. Oktober 2007, Nr. 10 des Landesgesetzes vom 17. Juli 1987, Nr. 14 in geltender Fassung – Bestimmungen über die Wildhege und die Jagdausübung; Art. 1 regelt die Übernahme der beiden Natura 2000 EU-Richtlinien im Wildbereich, Art. 3 und 4 die jagdliche Entnahme der geschützten Feder- und Haartiere, Art. 5 und 9-bis sehen Zonen des europäischen Schutzgebietsnetzes als Wildbezirke vor und legt Jagdverbote bzw. Einschränkungen oder Verbote bezüglich der Jagdmittel fest, Art. 9 sieht die Ausweisung von Wildschutzgebieten entlang von den Zugvögeln benutzten Ruten vor.	Integrazione con Legge Provinciale dd. 12 ottobre 2007 n. 10 della Legge Provinciale dd. 17 luglio 1987 n. 14 e successive modifiche – Norme per la protezione della fauna selvatica e per l'esercizio della caccia; l'art. 1 disciplina l'attuazione delle Direttive europee Natura 2000 nell'ambito della fauna selvatica, gli art. 3 e 4 regolano il prelievo venatorio delle specie di uccelli e mammiferi appartenenti alla fauna selvatica, gli art. 5 e 9-bis definiscono le aree della Rete ecologica europea Natura 2000 come comprensori faunistici e definiscono divieti e limitazioni all'esercizio venatorio, l'art. 9 prevede l'istituzione di oasi di protezione lungo le rotte di migrazione dell'avifauna.
Beschluss der Landesregierung vom 30. Dezember 1999, Nr. 6188 über die Ausweisung von 16 Vogelschutzgebieten (BSG).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 30 dicembre 1999 n. 6188 relativa alla designazione di 16 Zone di Protezione Speciale (ZPS).
Dekret des Präsidenten der Republik vom 8. September 1997, Nr. 357 in geltender Fassung, Durchführungsbestimmung zur Umsetzung der Richtlinie 92/43/EWG vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen".	Decreto del Presidente della Repubblica dd. 8 settembre 1997 n. 357 e successive modifiche, Regolamento recante attuazione della direttiva 92/43/CEE relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatiche.
Entscheidung der Landesregierung vom 26. Juni 1995 über die Bestimmung und Übermittlung von 34 vorgeschlagenen Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung (vGGB).	Decisione della Giunta Provinciale del 26 giugno 1995 relativa all'individuazione e trasmissione al Ministero di 34 Siti di Importanza Comunitaria proposti (pSIC).
Beschluss der Landesregierung vom 20. März 1995, Nr. 1308 – Abkommen zwischen Umweltministerium – Amt für Naturschutz und Autonome Provinz Südtirol für den Beitritt zum Projekt Corine-Bioitaly / Umsetzung der Habitat-Richtlinie 92/43/EWG.	Delibera della Giunta Provinciale dd. 20 marzo 1995 n. 1308 – Stipula della Convenzione tra Ministero dell'Ambiente - Servizio Conservazione Natura e Provincia Autonoma di Bolzano per adesione al Progetto Corine-Bioitaly / applicazione della Direttiva Habitat 92/43/CEE.
Staatliches Rahmengesetz der geschützten Gebiete vom 6. Dezember 1991, Nr. 394 (Legge quadro sulle aree protette).	Legge quadro del 6 dicembre 1991, n. 394 (Legge quadro sulle aree protette)
Landesgesetz vom 25. Juli 1970 Nr. 16 in geltender Fassung (Landschaftsschutzgesetz)	Legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche (Tutela del paesaggio)



Ziel der Ausweisung des Gebietes	Scopo della designazione del sito
Erhaltung der Population des Österreichischen Drachenkopfes (<i>Dracocephalum austriacum</i>) sowie der Steppenvegetation als Lebensraum dieser Art.	Conservazione della Testa di drago austriaca (<i>Dracocephalum austriacum</i>) nonché della vegetazione steppica in quanto habitat di questa specie.
Hauptgefährdungsfaktoren	Principali fattori di pressioni e minacce
Veränderung der Artenzusammensetzung (Sukzession) (Fortschreitende Verbuschung)	modifica della composizione delle specie (successione) (Progressivo inarbustimento)
Managementinstrumente für das gegenständliche Gebiet	Strumenti di gestione per il sito in oggetto
<p>Beschluss des Nationalparkrates im Konsortium Nationalpark Stilfserjoch vom 28. Juli 2005 Nr. 22 zur Anwendung des Nationalparkplans bestehend aus 34 kartografischen Unterlagen im Maßstab 1: 10.000, Durchführungsbestimmungen und erläuternden Bericht;</p> <p>Beschluss des Nationalparkrates im Konsortium Nationalpark Stilfserjoch vom 30. Mai 2007 Nr. 28, mit welchem ein Gutachten zu den einzelnen Stellungnahmen, die nach der Veröffentlichung des Nationalparkplans eingegangen waren, abgegeben wurde;</p> <p>Dekret des Präsidenten des Konsortiums Nationalpark Stilfserjoch vom 29. September 2014, Nr. 33 zur Genehmigung des „Zusatzdokuments zum Nationalparkplan, betreffend die Bewertung des Erhaltungszustands und der Festlegung von Erhaltungsmaßnahmen für Lebensräume und Arten der Natura 2000 Gebiete“;</p> <p>Standarddatenbogen gemäß EU-Vorgaben für das Gebiet (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>	<p>Delibera del Consiglio Direttivo del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 28 luglio 2005, n. 22, di adozione del Piano per il Parco, con allegata cartografia (34 tavole in scala 1:10.000), norme di attuazione e relazione illustrativa;</p> <p>Delibera del Consiglio Direttivo nel Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 30 maggio 2007 n. 28, con la quale si esprime il parere di competenza su ogni singola osservazione pervenute dopo la pubblicazione della documentazione di piano;</p> <p>Decreto del Presidente del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio del 29 settembre 2014 n. 33, di approvazione del “Documento integrativo al Piano del Parco Nazionale dello Stelvio, concernente la valutazione dello stato di conservazione e la definizione delle misure di conservazione per habitat e specie dei Siti Natura 2000”;</p> <p>Formulario standard secondo le prescrizioni UE per il sito (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>



Lebensräume des Anhangs I der Richtlinie 92/43/EWG, aufgrund deren die Ausweisung des Natura 2000-Gebietes erfolgt ist:	Habitat dell'allegato I della direttiva 92/43/CEE, per i quali il sito Natura 2000 è stato designato:
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Kodex / Codice	Name / Denominazione
8230	Silikatfelsen mit Pioniervegetation des Sedo-Scleranthion oder des Sedo albi-Veronicion dillenii Rocce silicee con vegetazione pioniera del Sedo-Scleranthion o del Sedo albi-Veronicion dillenii

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der anderen Lebensräume		Obiettivo di conservazione: Conservazione di altri habitat	
Erhaltungs-und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 8230)	Typo- logie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 8230)	Typo- logia ⁽¹⁾
Eindämmung der Baum- und Strauchvegetation/ Entstrauchung	IA	Contenimento della vegetazione arborea ed arbustiva/ decespugliamento	IA



Pflanzen- und Tierarten der Richtlinie 92/43/EWG, Vogelarten der Richtlinie 2009/147/EG sowie andere Arten, aufgrund deren die Ausweisung des Natura-2000-Gebietes erfolgt ist:	Specie vegetali e animali della direttiva 92/43/CEE, uccelli della direttiva 2009/147/CE nonché altre specie, per le quali il sito Natura 2000 è stato designato:
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Artengruppe ⁽²⁾ gruppo della specie ⁽²⁾	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all. I	andere Kategorien ⁽³⁾ altre categorie ⁽³⁾
P	<i>Dracocephalum austriacum</i>	Österreichischer Drachenkopf	Testa di Drago austriaca	II		
P	<i>Alyssum alyssoides</i>	Kelch-Steinkraut	Alisso annuo			D
P	<i>Lilium bulbiferum</i>	Feuer-Lilie	Giglio rosso			D
P	<i>Pulsatilla montana</i>	Berg-Küchenschelle	Pulsatilla montana			D

Erhaltungsziel: Erhaltung der Tier- und Pflanzenarten und Aufwertung von deren Lebensräumen		Obiettivo di conservazione: Conservazione delle specie animali e vegetali e valorizzazione dei loro habitat	
Erhaltungs-und Entwicklungsmaßnahmen	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione	Tipologia ⁽¹⁾
Entstrauchung der Trockenrasen zur Erhaltung der Population von <i>Dracocephalum austriacum</i>	IA	Decespugliamento delle praterie aride per mantenere la popolazione di <i>Dracocephalum austriacum</i>	IA
Vertiefung der Kenntnisse zu Tier- und Pflanzenarten, Monitoring und Bewertung der getroffenen Maßnahmen	MR	Approfondimento delle conoscenze di specie animali e vegetali, monitoraggio e valutazione degli effetti delle misure intraprese	MR



Anmerkung Nr. 1 – nota n. 1

- IA = aktive Maßnahme / intervento attivo
 RE = Reglementierung / regolamentazione
 IN = Förderung / incentivazione
 MR = Monitoring, Forschung / monitoraggio, ricerca
 PD = umweltdidaktische Maßnahme / programma didattico

Anmerkung Nr. 2 – nota n. 2

- Artengruppe / Gruppo di specie
 P = Pflanzen / piante
 I = Wirbellose / invertebrati
 A = Amphibien / anfibi
 R = Reptilien / rettili
 F = Fische / pesci
 B = Vögel / uccelli
 M = Säugetiere / mammiferi

Anmerkung Nr. 3 – nota n. 3

- Andere Kategorien / altre categorie
 A = Nationale Rote Liste / Lista rossa nazionale
 B = Endemit / specie endemica
 C = internationale Übereinkommen / convenzioni internazionali
 D = andere Gründe: regionale Rote Liste, Zugvögel / altri motivi: Lista rossa regionale, uccelli migratori

* prioritäre Lebensräume und Arten gemäß Anhang I und II der FFH-Richtlinie / Habitat e specie prioritari secondo gli allegati I e II della Direttiva Habitat

Anlage / allegato:

Kartografische Unterlage: Nr. 1	Documentazione cartografica: N. 1
--------------------------------------------	----------------------------------------------